

## Einwilligung in die Verarbeitung personenbezogener Daten

### Talentpool (Communities)

Durch Anklicken des Kontrollkästchens erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre personenbezogenen Daten im Talent Pool (sog. Communities), einem spezifischen Instrument der Rekrutierungsplattform, das von den Unternehmen der Hitachi Zosen Inova Gruppe (der HZI-Gruppe) genutzt wird, um Ihnen Stellen in der HZI-Gruppe anzubieten, registriert und verarbeitet werden. Sie sind nicht verpflichtet, sich zu registrieren und Angaben zu machen. Diese Einwilligung wird freiwillig erteilt und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden, ohne dass dies negative Folgen hat (siehe weitere Informationen unten).

#### 1. die Zwecke, für die die Daten verarbeitet werden

Ihre persönlichen Daten, die Sie in das System hochgeladen haben, werden zu dem Zweck verarbeitet, Ihnen offene Stellen in der HZI-Gruppe anzubieten (ausser in Russland). Sie können die Länder (oder geografischen Standorte) auswählen, in denen Sie an unseren Stellenangeboten interessiert sind. Die Auswahl der Länder erfolgt nach Ihrer Registrierung, unsere Mitarbeiter/-innen der HZI-Gruppe werden sich mit Ihnen in Verbindung setzen, um die Auswahl zu treffen (zum Zeitpunkt der Länderauswahl werden Ihre Daten gemäss den Schweizer und EU-Datenschutzbestimmungen behandelt).

#### 2. Die Art der verarbeiteten Daten

Auf der Grundlage dieser Einwilligung verarbeitet die HZI-Gruppe Ihre personenbezogenen Daten, um sie für den Rekrutierungsprozess zu verwenden und Ihnen eine geeignete Stelle in der HZI-Gruppe anzubieten, z. B. Ihren Namen, Ihre Kontaktdaten, Ihr Foto, Ihr Geburtsdatum, Angaben zu Ihrer Ausbildung, Ihren sonstigen Qualifikationen, Ihren Kompetenzen, Ihrer Erfahrung und Ihrem beruflichen Werdegang, Informationen über Ihre derzeitige Stelle, Informationen über Ihre Berechtigung, in dem Land zu arbeiten, in dem Sie sich beworben haben, usw.

**Bitte senden/laden Sie keine Informationen oder Dokumente hoch, die besondere Kategorien personenbezogener Daten (Art. 9 DSGVO)<sup>1</sup> oder besonders schützenswerte Personendaten (z.B. Art. 5 DSGVO)<sup>2</sup> enthalten, es sei denn, Sie werden ausdrücklich dazu aufgefordert (insbesondere, wenn Sie eine Behinderung haben, für die die Organisation während des Einstellungsverfahrens in Übereinstimmung mit den örtlichen Rechtsvorschriften angemessene Anpassungen vornehmen muss).**

#### 3. Die Möglichkeit, Ihre Zustimmung zu widerrufen

Auf der Grundlage dieser Einwilligung bewahren wir Ihre personenbezogenen Daten für 5 Jahre ab Ihrer Anmeldung zum Talent Pool (Communities) auf. Sie haben das Recht, Ihre Einwilligung nicht zu erteilen oder sie jederzeit mit Wirkung für die Zukunft zu widerrufen. Der Widerruf Ihrer Einwilligung hat keine negativen Folgen. Durch den Widerruf der Einwilligung wird die Rechtmässigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung nicht berührt. Sie können Ihre Einwilligung widerrufen, indem Sie einfach Ihre Bewerbung oder Ihr Profil auf der SmartRecruiters-Plattform löschen

---

<sup>1</sup> Personenbezogene Daten, aus denen die rassische oder ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder philosophische Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie die Verarbeitung von genetischen Daten, biometrischen Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.

<sup>2</sup> Daten über religiöse, weltanschauliche, philosophische, politische oder gewerkschaftliche Ansichten oder Tätigkeiten, Daten über Gesundheit, Intimsphäre oder Zugehörigkeit zu einer Rasse oder Ethnie, genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Daten über verwaltungs- und strafrechtliche Verfolgungen oder Sanktionen, Daten über Sozialhilfemassnahmen.

oder sich an die Abteilung People and Culture unter [hr@hz-inova.com](mailto:hr@hz-inova.com) oder per Post wenden: Hitachi Zosen Inova AG, People and Culture Data Protection Administrator, Hardturmstrasse 127, 8005 Zürich, Schweiz.

#### 4. Automationsgestützte Entscheidungsfindung

Die Daten werden **nicht** ausschliesslich für eine automatisierte Entscheidungsfindung, einschliesslich Profiling, verwendet.

#### 5. Die Zustimmung bezieht sich auf eine internationale Übermittlung

HZI wird Ihre Daten nicht in Drittländer<sup>3</sup> übermitteln, es sei denn, Sie haben sich für geografische Standorte in bestimmten Drittländern angemeldet oder eine Übermittlung ist aus anderen Gründen erforderlich (insbesondere für die Betreuung des Rekrutierungs-IT-Systems durch den Anbieter SmartRecruiters GmbH (Deutschland) und dessen vertraglich vereinbarte Unterauftragsverarbeiter Datenschutzrichtlinie - [Privacy Policy | SmartRecruiters](#)). Im Falle einer Übermittlung Ihrer Daten in Drittstaaten besteht ein mögliches Risiko, das sich insbesondere aus dem schwächeren gesetzlichen Schutz in den Drittstaaten ergibt, jedoch wird die HZI-Gruppe sicherstellen, dass eine solche Übermittlung den Anforderungen der anwendbaren Datenschutzgesetze (insbesondere nach Art. 44 ff. DSGVO) entspricht. Bei einer internationalen Übermittlung von Personendaten stützen wir uns in der Regel auf folgende Rechtsgrundlagen: (i) Einwilligung (Art. 17 Abs. 1 lit. a) DSGVO oder Art. 49 (1) Buchstabe a) DSGVO/UK GDPR), (ii) ein Angemessenheitsbeschluss (Art. 16 (1) DSGVO oder Art. 45 (1) DSGVO/ UK GDPR), (iii) eine Vereinbarung mit Muster-Standardvertragsklauseln in Übereinstimmung mit der gemeinsamen Nutzung von Daten (Art. 16 (2) Buchstabe d) DSGVO oder Art. 46 (2) Buchstabe c) der DSGVO/UK GDPR). Die Listen der Drittstaaten oder der internationalen Organisationen, die einen angemessenen Schutz der Personendaten gewährleisten, sind:

Für die Schweiz: [https://www.fedlex.admin.ch/eli/oc/2022/568/de#annex\\_1/lvl\\_u1](https://www.fedlex.admin.ch/eli/oc/2022/568/de#annex_1/lvl_u1)

Für die EU: [https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions\\_en](https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en)

Für das Vereinigte Königreich: <https://ico.org.uk/for-organisations/uk-gdpr-guidance-and-resources/international-transfers/international-transfers-a-guide/>

#### 6. Die Identität der Organisation, die Daten verarbeitet (Verantwortlicher)

Die HZI-Gruppe besteht aus mehreren Unternehmen, die allein oder gemeinsam für die Verarbeitung Ihrer Daten verantwortlich sein können - dies hängt insbesondere davon ab, welche(n) Standort(e) Sie für die Registrierung gewählt haben (einige Verarbeitungstätigkeiten werden speziell von der Muttergesellschaft Hitachi Zosen Inova AG in der Schweiz oder anderen in der EU ansässigen Unternehmen der HZI-Gruppe durchgeführt, wenn dies erforderlich ist, um Ihnen unsere offenen HZI-Stellen anzubieten). Die zur HZI-Gruppe gehörenden Unternehmen können sich im Laufe der Zeit ändern. Die Liste der zur Gruppe gehörenden Unternehmen ist auf der Internetseite <https://www.hz-inova.com/about-us/hzi-group/><sup>4</sup> zu finden. Zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Informationen sind die folgenden Unternehmen die Verantwortlichen für den Talent Pool innerhalb der HZI-Gruppe und können Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten:

Hitachi Zosen Inova-Gruppe	Eingetragene Anschrift
Hitachi Zosen Inova AG	Hardturmstrasse 127, 8005 Zürich, Schweiz
Hitachi Zosen Inova Service Schweiz KRB AG	Industriestrasse 6, 9470 Buchs, Schweiz

<sup>3</sup> Drittstaaten sind Länder ausserhalb der Schweiz, der EU / des EWR, des Vereinigten Königreichs und andere Länder, welche kein angemessenes Datenschutzniveau gewährleisten.

<sup>4</sup>Innerhalb des Talent Pools weiterübermitteln wir keine persönlichen Daten und Stellen nach Russland.

Hitachi Zosen Inova Australia Pty Ltd	C/- LOGICCA PTY LIMITED, Level 6, 151 Macquarie Street, SYDNEY NSW 2000, Australien
Hitachi Zosen Inova Canada Ltd.	Suite 2300, Bentall 5, 550 Burrard Street, Vancouver BC, V6C 2B5 / Kanada
Hitachi Zosen Inova France S.à.r.l.	13, rue des Valères, 10600 Barberey-Saint-Sulpice, Frankreich
Hitachi Zosen Inova ESTI SAS	rue des Fourrières, Zone Le Champ le Cerf, 54230 Neuves Maisons, Frankreich
Hitachi Zosen Inova Deutschland GmbH	Waltherstraße 49-51, 51069 Köln, Deutschland
Hitachi Zosen Inova BioMethan GmbH	Ludwig-Elsbett-Straße 1, 27404 Zeven, Deutschland
Hitachi Zosen Inova Etogas GmbH	Ludwig-Elsbett-Straße 1, 27404 Zeven, Deutschland
Hitachi Zosen Inova Renewable Gas Apensen GmbH	Ludwig-Elsbett-Straße 1, 27404 Zeven, Deutschland
Hitachi Zosen Inova Schmack GmbH	Bayernwerk 8, 92421 Schwandorf, Deutschland
Hitachi Zosen Inova Steinmueller GmbH	Fabrikstrasse 1, 51643 Gummersbach, Deutschland
Hitachi Zosen Inova Italia S.r.l.	Via Copernico 38, 20125 Mailand / IT
Hitachi Zosen Inova Polska Sp.z.o.o.	ul. Bojkowska No.47 Gliwice 44 -100 Polen
Hitachi Zosen Inova Slovakia s.r.o.	Ku Bratke 5, 93405 Levice, Slowakei
HZI Jönköping Biogas AB	Miljövägen 12, SE-555 92 Jönköping, Schweden
Hitachi Zosen Inova UK Limited	"The Hub", Fowler Avenue, Farnborough Business Park, Farnborough, Hampshire GU14 7JF / United Kingdom
HZI Service UK und Irland Ltd	"The Hub", Fowler Avenue, Farnborough Business Park, Farnborough, Hampshire GU14 7JF / United Kingdom
Hitachi Zosen Inova UK Operations Ltd	"The Hub", Fowler Avenue, Farnborough Business Park, Farnborough, Hampshire GU14 7JF / United Kingdom
Hitachi Zosen Inova U.S.A. Holding Inc.	10025 Investment Drive, Suite 200, Knoxville, Tn 37932 / USA
Hitachi Zosen Inova U.S.A. LLC	10025 Investment Drive, Suite 200, Knoxville, Tn 37932 / USA
HZIU Kompogas SLO Inc.	4300 Old Santa Fe Road, San Luis Obispo, CA 93401 / USA
HZI Lancaster LLC	4300 Old Santa Fe Road, San Luis Obispo, CA 93401 /USA
Hitachi Zosen Inova Turkey Enerji Limited Sirketi	Resitpasa Mah. Eski Büyükdere Cad. Windowist Blok No: 26 İc Kapi No 21, 34467 Sariyer / Istanbul, Türkei
BBV Biomethane Società Agricola a responsabilità limitata	Strada Divisione Cuneense 3, 12080 Pianfei, Italien

## 7. Fragen und weitere Informationen

Unabhängig davon, welcher für die Verarbeitung Verantwortliche speziell für Sie zuständig ist (z. B. auf der Grundlage des Landes, in dem Sie sich auf eine Stelle beworben haben), können Sie sich mit all Ihren Anliegen und Fragen zu Ihren personenbezogenen Daten an den Beauftragten des für die Verarbeitung Verantwortlichen für den Datenschutz wenden:

Datenschutzbeauftragte der HZI-Gruppe (der DSB der HZI-Gruppe) E-Mail: <a href="mailto:dataprotection@hz-inova.com">dataprotection@hz-inova.com</a> Hitachi Zosen Inova AG Legal & Contract Management - HZI Gruppe DPO Hardturmstrasse 127 8005 Zürich Schweiz	Für die EU-Mitgliedstaaten können Sie auch die folgende Adresse verwenden: Hitachi Zosen Inova Slovakia s.r.o. DSB der HZI-Gruppe Digital Park II - Einsteinova 25 851 01 Bratislava Slowakische Republik E-Mail: <a href="mailto:dataprotection@hz-inova.com">dataprotection@hz-inova.com</a>
--	--

Für die deutschen Tochtergesellschaften Hitachi Zosen Inova BioMethan GmbH, Hitachi Zosen Inova Deutschland GmbH, Hitachi Zosen Inova Steinmüller GmbH und Hitachi Zosen Inova Schmack GmbH

können Sie sich an den für Deutschland bestellten DSB wenden: dhpg IT-Services GmbH, Bunsenstr. 10a, 51647 Gummersbach, E-Mail: [datenschutz@dhpg.de](mailto:datenschutz@dhpg.de)

## **8. Geltende Rechtsvorschriften und weitere Informationen**

Die anwendbaren Gesetze, an die sich die HZI-Gruppe bei der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten hält, sind insbesondere: das Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG)<sup>5</sup>, die EU DSGVO<sup>6</sup>, die UK GDPR,<sup>7</sup> die CCPA<sup>8</sup> und andere anwendbare staatliche Gesetze.

Weitere allgemeine Informationen über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten als Stellenbewerber/-in und Ihre Rechte finden Sie auf unserer Website im Abschnitt Datenschutz: [Datenschutz - Hitachi Zosen Inova \(hz-inova.com\)](#) - siehe auch den Abschnitt Recruiting.

Fassung: 31. Januar 2024

---

<sup>5</sup> Bundesgesetz über den Datenschutz (Datenschutzgesetz, DSG, SR 235.1) in der jeweils gültigen Fassung

<sup>6</sup> Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments, bekannt als die Datenschutz-Grundverordnung, in ihrer geänderten Fassung (DSGVO)

<sup>7</sup> Beibehaltung der Verordnung (EU) 2016/679 (UK GDPR) und des Data Protection Act 2018 (DPA 2018) in der auf die allgemeine Verarbeitung personenbezogener Daten anwendbaren Fassung (die britische GDPR-Regelung)

<sup>8</sup> Das kalifornische Verbraucherschutzgesetz, «California Consumer Privacy Act»